

# Grammatical Phenomena of Sino-Tibetan Languages 5

## *Diversity of Negation*

シナ=チベット系諸言語の文法現象 5  
否定の多様性

HAYASHI Norihiko and IKEDA Takumi (eds.)

林 範彦・池田 巧 編

## Preface

Negation is one of the most attractive yet difficult topics in linguistics. Every language, whether modern or ancient, has certain strategies for expressing negation, which may make it easier to compare the linguistic features of negation between similar languages as well as explore the diachronic changes through historical analyses. However, the Sino-Tibetan languages, which although are affiliated to a single language family, exhibit enigmatic problems regarding negation in the field of linguistic typology and historical linguistics, for example, morphological diversity of negative forms, syntactic variation, syntax-pragmatic interface, etc. To solve these issues, Sino-Tibetan linguistic experts need to initiate more detailed linguistic descriptions and analyses.

Our project held two workshops on negation in the context of Sino-Tibetan languages. The first workshop was annexed as a special session of IACL-27; it was held at Kobe City University of Foreign Studies on May 11, 2019. It included the following presentations.

### Workshop on the Diversity of Sino-Tibetan Negation Phenomena

1. HAYASHI Norihiko (林範彦) :  
Introduction: Research project on negation phenomena in Sino-Tibetan languages
2. 宮島和也 (MIYAJIMA Kazuya) :  
上古汉语否定词的多样性：否定词体系的再研究  
[On the diversity of negation markers in Old Chinese: Restudy of negation system.]
3. 鈴木博之 (SUZUKI Hiroyuki) :  
从“哪”到“不”：云南迪庆藏语的语法化否定词  
[From ‘where’ to ‘not’: Grammaticalized negation form in the local Khams Tibetan in Diqing, Yunnan.]
4. SHIRAI Satoko (白井聡子) :  
Negation forms in nDrapa
5. IWASA Kazue (岩佐一枝) :  
An outline of negation in the Yi languages

The second workshop was held under the auspices of the Institute for Research in Humanities, Kyoto University, on January 11–12, 2020. Three international guest speakers were invited.

### Workshop on Negation and Sino-Tibetan Languages 2

1. LIN You-jing (林幼菁) (Guest: Peking University 北京大学)  
Negation in rGyalrong.

2. KATO Atsuhiko (加藤昌彦)  
Negation in Pwo Karen.
3. Timotheus Adrianus BODT (Guest: PD researcher, SOAS London)  
Negation strategies in Kho-Bwa.
4. KIRYU Kazuyuki (桐生和幸)  
Negation patterns in Meche.
5. OCHIAI Izumi (落合いずみ)  
Negators in Atayalic languages from a comparative viewpoint.
6. Weera OSTAPIRAT (Guest: Mahidol University)  
On Sino-Tai.

These two workshops were conducted as important research activities of the Research Project: Grant-in-Aid for Scientific Research (JSPS KAKENHI) (S) 18H05219, “A Study on the Historical Development of the Sino-Tibetan Languages and their Typological Geography” (headed by IKEDA Takumi). The aim of this research is twofold—first, to investigate the geographical diversity and continuity among Sino-Tibetan languages; and second, to analyze common linguistic features to trace their historical developments from the viewpoints of diachronic and contact linguistics.

Based on the above two workshops, this volume compiles eleven papers on the diversity of negation phenomena in the Sino-Tibetan languages. Each contributor has been carrying out linguistic fieldwork and/or deciphering historical documents to understand the linguistic features of this language family for several years. The editors hope that the volume makes a substantial contribution to the research in the Sino-Tibetan language family and linguistic typology.

The editors express sincere gratitude to the language consultants and supporters of the research project. Additionally, we highly appreciate the academic and financial support from the Japan Society for the Promotion of Science (18H05219), without which the publication of this volume would have been impossible.

Last but not least, through global academic communication and cooperation, our research project shall continue to conduct advanced studies on Sino-Tibetan grammatical phenomena.

February 2022  
Editors

## Contents

|  |                         |     |
|--|-------------------------|-----|
| Preface .....  | Editors                 | i   |
| Contents .....   |                         | iii |
| Negation in the Sino-Tibetan Context   |                         |     |
| —A Brief Introduction— .....   | HAYASHI Norihiko        | 1   |
| 上古漢語否定詞“無”“毋”及其相關字的演變補說  |                         |     |
| ——以戰國秦漢出土文獻為主—— .....  | 宮島 和也                   | 41  |
| 从“哪”到“不”：云南迪庆藏语否定标记的语法化 .....  | 鈴木 博之                   | 73  |
| An Overview of Negation in the Yi Languages  |                         |     |
| —Geolinguistic analysis of Yi character maps and a preliminary report<br>on negation in Sani Yi— ..... | IWASA Kazue             | 85  |
| Negation in Mu-nya .....   | IKEDA Takumi            | 105 |
| Negation in rGyalrong .....  | NAGANO Yasuhiko         | 117 |
| The Isomorphism between Negative and Interrogative: A case in Rgyalrong                                |                         |     |
| .....  | LIN You-Jing            | 141 |
| Negation in nDrapa   |                         |     |
| —A morphosyntactic description— .....  | SHIRAI Satoko           | 167 |
| Negation and polarity-reversing effect of an interrogative marker in Pwo Karen                         |                         |     |
| .....  | KATO Atsuhiko           | 183 |
| Negation in Kho-Bwa: A typological comparison .....  | Timotheus Adrianus Bodt | 203 |
| Reconstructing Proto-Atayalic negators .....   | OCHIAI Izumi            | 239 |
| Negation pattern in Meche .....  | KIRYU Kazuyuki          | 261 |

## **Authors (in alphabetical order)**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Timotheus Adrianus BODT | <i>SOAS University of London, United Kingdom</i>                   |
| HAYASHI Norihiko        | <i>Kobe City University of Foreign Studies</i>                     |
| IKEDA Takumi            | <i>Institute for Research in Humanities, Kyoto University</i>      |
| IWASA Kazue             | <i>Nagoya University of Foreign Studies</i>                        |
| KATO Atsuhiko           | <i>Keio University</i>   |
| KIRYU Kazuyuki          | <i>Mimasaka University</i>   |
| LIN You-Jing            | <i>Peking University</i>   |
| MIYAJIMA Kazuya         | <i>Seikei University</i>   |
| NAGANO Yasuhiko         | <i>National Museum of Ethnology, Emeritus</i>                      |
| OCHIAI Izumi            | <i>Muroran Institute of Technology</i>                             |
| SHIRAI Satoko           | <i>The University of Tokyo</i>                                     |
| SUZUKI Hiroyuki         | <i>Research Centre of Geolinguistics, Aoyama Gakuin University</i> |

Published in February 2022

by *Zinbun*

Yoshida hon-machi, Sakyo-ku, Kyoto 606-8501

Institute for Research in Humanities

Kyoto University

*Zinbun* stands for *Zinbunkagaku kenkyusho*

as Institute for Research in Humanities

HAYASHI Norihiko and IKEDA Takumi (eds.)

**Grammatical Phenomena of Sino-Tibetan Languages 5**

***Diversity of Negation***

Printed and bound in Kyoto

by Nakanishi Printing Company, Ltd.

Ogawa-higashi-iru, Shimodachiuri-dori, Kamigyo-ku, Kyoto 602-8048

All rights reserved.

## シナ＝チベット系諸言語の文法現象5 否定の多様性

---

2022(令和4)年2月15日発行

編者 林 範彦, 池田 巧

発行 京都大学人文科学研究所  
京都市左京区吉田本町

印刷 中西印刷株式会社

京都市上京区下立売通小川東入ル

---